2016年10～12月金句

第一課馬太福音21：9

願上帝賜福給奉主名來的那位！頌讚歸於至高的上帝！（現代中文譯本修訂版）

奉主名來的是應當稱頌的！至高無上的，和散那！（和合本修訂版）

奉主的名來彼位應該受稱讚！至高的上帝，和散那！ （現代台語譯本漢羅版）

第二課馬可福音11：17

聖經記載上帝的話說：「我的聖殿要作萬民禱告的殿」（現代中文譯本修訂版）

經上不是記著：「我的殿要稱為萬國禱告的殿嗎？」（和合本修訂版）

聖經豈無記載：我的厝欲叫做萬民祈禱的殿。（現代台語譯本漢羅版）

第三課羅馬書5：8

當我們還是罪人的時候，基督已經為我們死了！（現代中文譯本修訂版）

惟有基督在我們還作罪人的時候為我們死。（和合本修訂版）

咱猶是罪人的時，基督有替咱死。（現代台語譯本漢羅版）

第四課腓立比書4：8

你們要常常留意那些美善和值得讚揚的事。（現代中文譯本修訂版）

若有甚麼德行，若有甚麼稱讚，你們都要留意。（和合本修訂版）

許個會建立好德行的事，許個值得稱讚的事，諸個恁攏著不時囥佇心內。（現代台語譯本漢羅版）

第五課雅各書4：7

你們要順服上帝；要抗拒魔鬼，魔鬼就會逃避。（現代中文譯本修訂版）

要順服上帝，要抵擋魔鬼，魔鬼就必逃避你們。（和合本修訂版）

恁著順服上帝，反抗魔鬼，魔鬼就會逃走離開恁。（現代台語譯本漢羅版）

第六課約翰福音13：14

耶穌說：「你們也應該彼此洗腳。」（現代中文譯本修訂版）

耶穌說：「你們也應當彼此洗腳。」（和合本修訂版）

耶穌講：「恁嘛著互相洗腳。」（現代台語譯本漢羅版）

第七課哥林多前書10：16

我們喝祝謝了的杯，不是分享基督的血嗎？我們吃擘開了的餅，不是分享基督的身體嗎？（現代中文譯本修訂版）

我們所祝謝的杯，豈不是同領基督的血嗎？我們所擘開的餅，豈不是同領基督的身體嗎？（和合本修訂版）

咱**口的**飲彼個感謝的杯，豈**口毋**是**口的**分享基督的血？咱**口的**食彼個擘開的餅，豈**口毋**是**口的**分享基督的身軀？（現代台語譯本漢羅版）

第八課路加福音22：40

你們要禱告，免得陷於誘惑。（現代中文譯本修訂版）

你們要禱告，免得陷入試探。（和合本修訂版）

著祈禱才**勿會**陷落試探。（現代台語譯本漢羅版）

第九課以賽亞書53：5

因基督（他）受責罰，我們得痊愈；因他受鞭打，我們得醫治。（現代中文譯本修訂版）

因他受的懲罰，我們得平安；因他受的鞭傷，我們得醫治。（和合本修訂版）

伊擔當刑罰，咱得著平安；伊受鞭拍，咱得著醫好。（台語漢字本）

第十課路加福音23：34

耶穌說：「父親哪，赦免他們，因為他們不曉得自己在做甚麼。」（現代中文譯本修訂版）

耶穌說：「父啊！赦免他們，因為他們所做的，他們不知道。」（和合本修訂版）

耶穌講：「父啊，赦免**人因**，因為**人因　口毋**知**人因　口的**做什麼。」（現代台語譯本漢羅版）

第十一課希伯來書10：19

我們藉著耶穌的死可以坦然無懼地進到至聖所。（現代中文譯本修訂版）

既然我們靠著耶穌的血得以坦然進入至聖所。（和合本修訂版）

咱靠耶穌流血死會當有確信及勇氣進入至聖所。（現代台語譯本漢羅版）

第十二課馬太福音28：19

耶穌說：「你們要去，使萬國萬民都作我的門徒。」（現代中文譯本修訂版）

耶穌說：「你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。」（和合本修訂版）

耶穌講：「恁著去招萬民來做門徒，給**人因**洗禮，互**人因**歸佇父、子、聖神的名。」（現代台語譯本漢羅版）

第十三課希伯來書3：1

你們應該思想耶穌，他是我們信仰宣認的使者和大祭司。（現代中文譯本修訂版）

你們要思想我們所宣認為使者、為大祭司的耶穌。（和合本修訂版）

恁著想咱所宣認彼位作使者，作大祭司的耶穌。（現代台語譯本漢羅版）